



安全理事会

Distr.: General
15 September 2010
Chinese
Original: French

2010年9月7日乍得常驻联合国代表给安全理事会主席的信

奉我国政府之命，谨根据安理会第1923(2010)号决议第5段，通过阁下向安理会通报乍得关于长期保留综合安全分遣队的计划(见附件)。

请将本信及其附件作为安理会文件分发为荷。

常驻代表

大使

艾哈迈德·阿拉米(签名)



2010 年 9 月 7 日乍得常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件

乍得共和国长期保留综合安全分遣队计划

根据 2010 年 5 月 25 日安全理事会第 1923(2010) 号决议第 5 段，乍得政府承诺提交关于在联合国中非共和国和乍得特派团(中乍特派团)撤离后向综合安全分遣队成员提供支助的计划。这一计划必须包含加强分遣队能力的所有措施，使分遣队能够与宪兵和国民与游牧民卫队协调，有效确保难民营和流离失所者营地及周边的安全，提供安全护送并确保地区安全。乍得的这份计划，中乍特派团没有参与编写，延迟提交是因为特派团财务部门工作繁重，未按高级别联合工作组的建议，及时向乍方提交 2009-2010 年分遣队运作预算。

安保系统长期保留计划

保护境内平民的首要责任在政府。东部局势出现积极势头，归功于乍得和苏丹通过 2010 年 1 月 15 日《恩贾梅纳协定》实现关系正常化。该协定规定在两国边界沿线部署一支 3 000 人的乍苏混合部队，还决定开放两国边界，禁止武装人员跨界移动。

这一新形势使乍得政府能够通过履行下列任务，全权负责对平民的安全和保护：

- (a) 承担对涉危平民，特别是难民和境内流离失所者的安全和保护责任；
- (b) 协助改善行动区安全，为人道主义援助的运送和人道主义工作人员的行动自由提供便利；
- (c) 确保中乍特派团人员以及广大联合国人员和有关人员的安全和行动自由。

乍得政府一度将乍得军队调离人道主义领域，以便腾出空间给联合国部队和分遣队成员。根据新规定，安全强化将通过(其实已经开始)在联合国部队留下的中心重新部署军事人员进行，城市强化则通过部署宪兵和国民与游牧民卫队成员进行。分遣队过去的权限是确保难民营和流离失所者营地及方圆 10 公里的安全，今后的行动范围除与区域其他安全部队联络进行人道主义护送外，将扩大到属于其权限的所有地区。在东部的萨拉马特、中沙里和东洛贡，安全保护分为三级：

- 第一级，主权部队(乍得国家军队)驻扎在从巴哈伊到提希的边界沿线驻防城市。此外，乍苏混合部队在边界两侧 10 个地点部署，指挥部目前设在阿贝歇(乍得)，此前设在杰奈纳(苏丹)，两国轮流各六个月。
- 第二级由国土宪兵部队和乍得国民与游牧民卫队组成，驻扎在分遣队行动区与驻防城市之间的境内各大村庄。此外，还有负责解除武装的混合部队长期驻扎在整个东部地区。这支流动部队在必要时可向其他安全部队提供大力支援。

- 第三级是分遣队的监视防线，也就是联络宪兵和国家警察等地方安全部队在难民营内外及各大城市进行监视。所有这些部队都配备通讯工具，可实时交换情报。

这个三级安全安排的有效性已经得到证明。不久前还在区内强取豪夺的土匪无赖因失去方位和庇护而大受挫折。例如，防卫与安全部队和分遣队成员采取联合行动，包围绑架人道主义非政府组织乐施会雇员于贝尔·布拉马的现场并阻止绑架者穿越边界，然后发动攻击解救人质。分遣队成员的另一个英勇行动是：2010年6月27日星期天，一群无赖手持冲锋枪闯入非政府组织西班牙乐施会在库库安加拉纳的驻地，绑架法国籍的桑德琳·罗贝尔女士，并劫走两辆车、一台电脑和一台手提电话。分遣队成员接获警报后立即出动追剿攻击者，截击交火后将他们抓获，桑德琳·罗贝尔女士安然无恙，两辆车也平安追回。2010年7月3日，非政府组织 Africaire 的一辆车在前往乌姆哈杰尔途中遭无赖劫持，驻扎在盖雷达的分遣队成员成功夺回车辆并抓捕劫持者。2010年7月4日在阿贝歇，中乍特派团编号为 UN 00779 的车辆被绑架者劫持，分遣队成员又一次在不到两小时内成功夺回车辆，并将劫持者抓捕和移送法办。

因此，安全局势现已得到妥善控制，分遣队成员可自行在其他各个易受攻击地点开展巡逻和护送活动。分遣队成员与宪兵和国民与游牧民卫队协调，确保难民营、流离失所者营地及周边的安全，为人道主义援助的运送和人道主义工作人员的行动自由提供便利。乍得如今已有能力和资格去承担主权责任，确保全国各地所有人员和财产的充分安全。

政府还承诺加强东南边境的安全状况，并已为此部署一个分遣队小组到哈拉泽，加强对 6 227 名中非难民的安全保护。为确保难民营和流离失所者营地及周边的安全，政府已安排组织护送，保证区内安全。政府派出两辆车分别到戈雷和马洛护送人道主义人员，以改变人道主义人员所谓“付钱护送”的说法，接下来还将在萨拉马特的达哈、东洛贡的戈雷和中沙里的马洛部署分遣队成员。

根据 2010 年 5 月 15 日乍得政府与联合国的备忘录，作为综合安全分遣队成员的最新进修，目前已有 150 名宪兵和警察接受中乍特派团的预选和培训，最终目标是培训 1 000 人。政府方面提议招募 400 名高中毕业生，经过培训后充实分遣队队伍，通过协助改善行动区安全，为人道主义援助的运送和人道主义工作人员的行动自由提供便利。

安保活动的协调由安保和行动局(BSM)进行监督，安保和行动局负责评估安全区内人道主义财产和人员的安保情况，并随安全局势变化，决定人员和设施安全转移的方式。该局已经开始运作，并已向所有难民和流离失所者营地派驻人员。

财务和后勤长期保留计划

综合安全分遣队由乍得宪兵和警察组成，组建分遣队的唯一目的是在难民营、境内流离失所者营地和东部主要城市确保维持秩序和遵守法律，并协助确保乍得东部人道主义行动的安全。

因此，政府打算根据国际规范和人权规则，维持这支训练有素的高效部队的现状，在中乍特派团撤离后对人力和物力资源都进行强化，直至解决达尔富尔和中非共和国危机，使难民回返成为可能。分遣队成员将保留乍得宪兵和警察在境内执勤的身份，并继续享受国家优惠。他们将享受风险津贴，以取代中乍特派团给予的补助。政府将在财务、后勤和物资上给予分遣队全面照顾。

财务

2011 年分遣队财务或运作预算草案以 2008 年 9 月 27 日关于分遣队成立和组织安排的第 1131/PR/08 号法令第 16 条为依据编制，该法令给予分遣队成员国家优惠及其他优惠。因此，预算和财务或运作方面的估计数为 3 200 652 000 非郎，分配如下：

- 全体粮食补助(PGA)，根据业务率计算的 1 000 人总给养费用为 61 200 000 非郎。根据业务率计算的基本粮食支出约为 162 432 000 非郎。
- 2011 年预算和财务方面继续执行中乍特派团对分遣队成员的年度分配办法。1 000 人的预算为 2 677 020 000 非郎，不包括由原部队发放的与物价指数挂钩的人员薪金。
- 持续进行内部人道主义法培训和外部培训，约 100 000 000 非郎。
- 实地走访和评估安全局势的费用约为 100 000 000 非郎。
- 预算中还包含 100 000 000 非郎的情报经费，为了有效地预防和制止东部的结匪行为，这笔经费不可缺少，因为众所周知，情报要用钱来买。

除此之外，还有国防部及内政和公安部下属部门支付的与物价指数挂钩的薪金。

后勤和物资

分遣队 2011 年后勤预算草案以中乍特派团提供的年度数据为依据编制，同时考虑东部萨拉马特、中沙里和东洛贡的新形势。后勤预算估计数为 3 952 421 000 非郎，分配如下：

1. 办公设备和家具购置	184 625 000 非郎
2. 发电机组购置和保养	70 000 000 非郎
3. 住宿物资购置	160 700 000 非郎
4. 水箱和水购置	45 000 000 非郎
5. 信息设备购置	729 300 000 非郎
6. 救护车购置和车辆保养	300 200 000 非郎
7. 燃料和润滑剂购置	963 854 000 非郎
8. 安保设备购置	250 312 000 非郎
9. 服装和旗帜购置	331 000 000 非郎
10. 车辆工场(零配件)	324 000 000 非郎
11. 传输和通信	492 430 000 非郎
12. 保健	101 000 000 非郎

2011 年预算在编制时已顾及各伙伴为支持综合安全分遣队而承诺的费用，相当合情合理。总额现为 7 153 073 000 非郎，2011 年度结束后将视形势变化进行增减。

总体而言，政府为承担在乍得东部和东南部的安全和人道主义责任，每月约需 1 200 万美元，这还不包括乍苏混合部队为确保边境安全采取行动的费用。为确保难民营、流离失所者营地和主要城市以及就近执法、干预和人道主义护送行动的安全提供后勤支助，离不开各伙伴的优先支持，这一点必须予以强调。因此，人道主义领域的需求管理及其费用负担，牵涉到政府及来自联合国、欧洲联盟和其他友好国家的伙伴。在各方携手努力下，我们才能护送苏丹和中非共和国难民及流离失所者在持久安全条件下自愿返回原籍国和原住村庄，并获得重新安置。

为长期保留分遣队，第 1923(2010) 号决议要求中乍特派团移交以分遣队名义募集的信托基金。但实际上，对长期保留分遣队没有任何新的支助，因为中乍特派团发现，有些已承诺提供的捐助其实仍未交给信托基金。最新情况是，中乍特派团只有 200 万美元，只能满足分遣队的需求至 2010 年 12 月 31 日，即特派团结束任务之日。乍得很可能要象对该国其他安全部队一样，独自负担分遣队的费用。因此，对于国际社会，特别是安全理事会，一面坚持要求乍得提交关于长期保留分遣队的财务安排，一面又停止为希望长期保留的分遣队提供财政捐助，乍得政府感到不能理解。乍得因此再次恳请国际社会继续为分遣队提供财政捐助，而这，离不开安全理事会的鼓励。